Monolingual and multilingual children's word learning from consistent vs. variable labels

Kennedy Casey, Chloe Choi, & Casey Lew-Williams, Department of Psychology, Princeton University

Princeton Baby Lab

Contact: kcasey@princeton.edu

Background

Lab-based studies of word learning primarily test children's ability to learn one-to-one mappings.[1]

This tendency contrasts with the reality of natural word learning environments, which feature multiple labels for the same referent, including:

- variable labels across languages (i.e., translation equivalents)[2]
- variable labels within languages (e.g., register-specific variants)[3,4]

Experience with multiple languages reduces children's bias toward one-to-one mappings.[5,6]

Over development, both monolingual and multilingual children come to understand and produce multiple labels for the same referent.[2,3,7]

How do consistent vs. variable labels influence monolingual and multilingual toddlers' word learning over short timescales?

Method

Participants (18-36 months)

Study 1 (Monolingual)	Study 2 (Multilingual)
$N = 58$	$N = 53$
$M_{age} = 27.6$ months	$M_{age} = 26.7$ months
>80% English	20-80% English + any other language(s) (cumulative and current exposure measured using structured interview (MAPLE))[8]

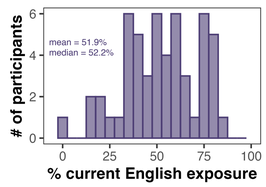


Figure 1: Distribution of current English exposure for multilingual participants.

33 additional languages represented

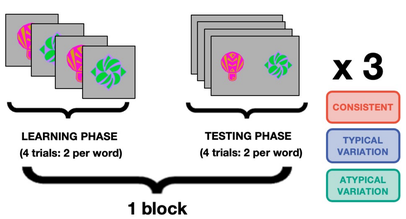
- Spanish: 41.5% of participants
- Mandarin/Chinese: 18.9%
- Arabic: 9.4%
- Hindi: 7.5%
- Cantonese: 5.7%
- French: 5.7%
- Hebrew: 5.7%
- Tamil: 5.7%
- All other languages: <5%

Eye-tracking + Pupillometry Design

6 isoluminant novel objects presented with English labels in three labeling conditions:

CONSISTENT	TYPICAL VARIATION	ATYPICAL VARIATION
Look, **tanzer**!	Look, **tanzer**!	Look, **tanzer**!
That's a **tanzer**…**tanzer**.	That's a **tan-tan**.	That's a **zer-zer**.
Do you see the **tanzer**?	Do you see the **tanny**?	Do you see the **y-zer**?
Yes! That's a **tanzer**.	Yes! That's a **tanzer**.	Yes! That's a **tanzer**.

3 blocks counterbalanced across participants:



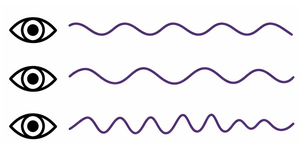
We tested real-time recognition of the standard label using the LWL procedure, measuring children's accuracy of looking to the target object following the label.[9]

Children's fixations and pupil sizes were recorded using an EyeLink 1000 Plus eye-tracker.

Pre-Registered Analyses

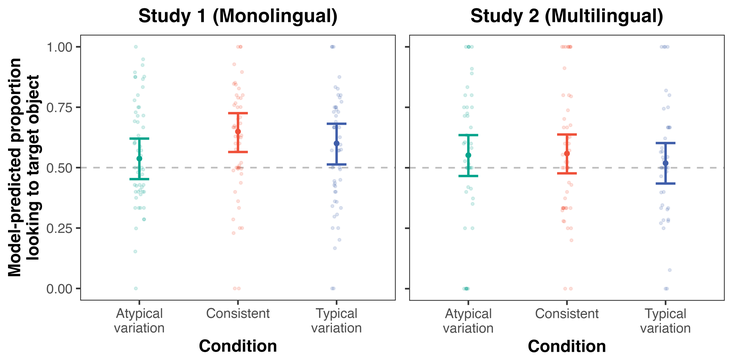
We tested for effects of labeling condition and % of English exposure on:

(1) LWL accuracy (proportion looking to target object)
(2) Pupil size synchrony (between-participant correlations of pupil size fluctuations during learning)[10]



LWL Accuracy

Figure 2: LWL accuracy across conditions.
*Error bars show means with 95% CIs. Points show means for individual participants.



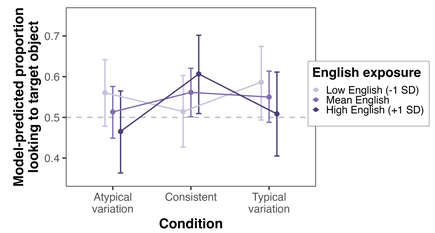
Monolingual children showed above-chance word-recognition accuracy for the **consistent** condition ($M = 0.65$, $SE = 0.04$, 95% CI [0.56, 0.73]) and the **typical variation** condition ($M = 0.60$, $SE = 0.04$, 95% CI [0.51, 0.68])

Multilingual performed at chance across all conditions.

Significant main effect of current **English exposure** on word-recognition accuracy
(β = -0.20, 89% CrI: [-0.38, -0.02])

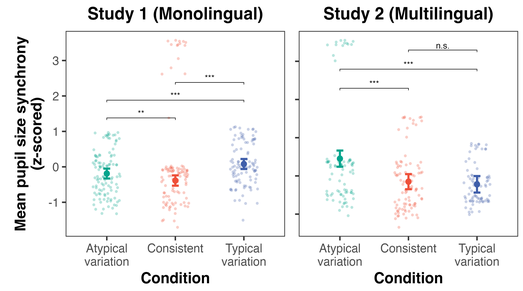
Significant interaction between current **English exposure** and condition
(β = 0.30, 89% CrI: [0.01, 0.59])

Figure 3: Multilingual participants' LWL accuracy across levels of English exposure.
*Error bars show means with 95% CIs. Points show means for individual participants.



Pupil Size Synchrony

Figure 4: Pupil size synchrony across conditions.
*Error bars show means with 95% CIs. Points show means for individual trials for each participant.



Higher pupil size synchrony ≈ Greater shared engagement

When toddlers attend to stimuli in similar ways at the same time, their pupil size fluctuations become more synchronized.[10,11]

Monolingual toddlers showed the highest engagement for the **typical variation** condition (Tukey-corrected *p*s for pairwise comparisons < 0.05).

Multilingual toddlers showed the highest engagement for the **atypical variation** condition (Tukey-corrected *p*s for pairwise comparisons < 0.05).

Discussion

Monolingual toddlers learned from consistent labels and variable labels when the variation matched common child-directed English word forms (e.g., reduplicated or diminutivized variants).

Multilingual toddlers showed chance-level learning overall, possibly due to the smaller sample with more variable language exposure. However, *less* current English exposure was associated with *better* word-recognition accuracy, suggesting a better ability to 'listen through' variability.

Exploratory pupil size synchrony analyses revealed different patterns of real-time engagement for monolingual and multilingual toddlers during word learning.

Future research is needed to better understand the consequences of variable labels for real-time word recognition for both monolingual and multilingual children.

References

[1] Wojcik, E. H., Zettersten, M., & Benitez, V. L. (2022). The map trap: Why and how word learning research should move beyond mapping. *Wiley Interdisciplinary Reviews: Cognitive Science, 13*(4), e1596.
[2] Tan, A. W. M., Marchman, V. A., & Frank, M. C. (2024). The role of translation equivalents in bilingual word learning. *Developmental Science, 27*(4), e13476.
[3] Moore, C., & Bergelson, E. (2024). Wordform variability in infants' language environment and its effects on early word learning. *Cognition, 245*, 105694.
[4] Ota, M., Davies-Jenkins, N., & Skarabela, B. (2018). Why choo-choo is better than train: The role of register-specific words in early vocabulary growth. *Cognitive Science, 42*(6), 1974-1999.
[5] Byers-Heinlein, K., & Werker, J. F. (2009). Monolingual, bilingual, trilingual: infants' language experience influences the development of a word-learning heuristic. *Developmental Science, 12*(5), 815-823.
[6] Lewis, M., Cristiano, V., Lake, B. M., Kwan, T., & Frank, M. C. (2020). The role of developmental change and linguistic experience in the mutual exclusivity effect. *Cognition, 198*, 104191.
[7] Casey, K., & Casillas, M. (2022). From doggy to dog: Developmental shifts in children's use of register-specific words. *Proceedings of the Annual Meeting of the Cognitive Science Society, 44*.
[8] Byers-Heinlein, K., Schott, E., Gonzalez-Barrero, A. M., Brouillard, M., Dubé, D., Jardak, A., ... & Tamayo, M. P. (2020). MAPLE: A multilingual approach to parent language estimates. *Bilingualism: Language and Cognition*, *23*(5), 951-957.
[9] Fernald, A. E., Zangl, R., Portillo, A. L., & Marchman, V. A. (2008). Looking while listening: Using eye movements to monitor spoken language comprehension by infants and young children. In *Developmental psycholinguistics: On-line methods in children's language processing* (pp. 97–135). John Benjamins Publishing Company.
[10] Nencheva, M. L., Piazza, E. A., & Lew-Williams, C. (2021). The moment-to-moment pitch dynamics of child-directed speech shape toddlers' attention and learning. *Developmental Science*, *24*(1), e12997.
[11] Kang, O., & Wheatley, T. (2017). Pupil dilation patterns spontaneously synchronize across individuals during shared attention. *Journal of Experimental Psychology: General, 146*(4), 569-576.

Acknowledgements: We are grateful to the participants and their families for contributing to this research. This work was funded by the National Science Foundation, the Eunice Kennedy Shriver National Institute of Child Health and Human Development, and the Princeton University Office of Undergraduate Research.